

# Flytec 6000

## Manuale Operativo



1.0it 06.04.2010

Flytec

**Contenuti :**

<b>Panoramica sullo strumento</b> .....	<b>2</b>
<b>Filosofia operativa</b> .....	<b>3</b>
Tastiera : .....	3
Run-Mode .....	4
Set-Mode .....	4
Option-Mode .....	4
<b>Accensione/Spegnimento dello strumento</b> .....	<b>5</b>
Accensione .....	5
Spegnimento .....	5
<b>Altimetro</b> .....	<b>6</b>
Come funziona un altimetro? .....	6
Altimetri .....	6
Panoramica Altimetri .....	7
Altimetro 1 (ALT1) .....	7
Set-Mode ALT1 .....	7
Option-Mode ALT1 .....	8
Altimetro 2 (ALT2) Assoluto/Relativo .....	9
Set-Mode ALT2 -Relativo .....	9
Set-Mode ALT2 -Assoluto .....	9
Option-Mode ALT2 .....	10
Altimetro 3 (ALT3) Altimetro Differenziale .....	10
<b>Variometro</b> .....	<b>11</b>
Panoramica Variometro .....	11
Display vario analogico .....	11
Display vario digitale .....	11
Vario acustico .....	12
Set-Mode Vario .....	12
Option-Mode Vario .....	13
<b>Allarme di discesa e</b> .....	<b>14</b>
<b>Temperatura</b> .....	<b>14</b>
Panoramica .....	14
Allarme di discesa .....	14
Allarme di discesa Set-Mode .....	14
Display della temperatura .....	14
Option-Mode Temp/velocità .....	15
<b>Funzioni di Time</b> .....	<b>16</b>
Panoramica Funzioni Time .....	16
CHRONO .....	16
Tempo di volo .....	16
Orologio .....	17
Set-Mode TIME .....	17
Option-Mode TIME .....	17
<b>Logbook</b> .....	<b>17</b>
Accettazione voli .....	17
Memo Display .....	18
Set-Mode MEMO [Modello 6010] .....	18
Pulire tutti I Memo (libro di volo) .....	18
<b>Batterie</b> .....	<b>19</b>
Stato delle Batterie .....	19
Cambio delle batterie .....	19
<b>Malfunzionamento / Resetting dello strumento</b> .....	<b>19</b>
<b>Manutenzione e Cura</b> .....	<b>20</b>
Danni dall'acqua .....	20
<b>Garanzia</b> .....	<b>20</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>21</b>
<b>Panoramica Funzioni</b> .....	<b>22</b>

## Panoramica sullo strumento



- 1 Vario Digitale
- 2 Velocità - Temperatura
- 3 Altitude 1 o Altitude 2
- 4 Altitude 3
- 5 Ora/crono/durata del volo
- 6 Indicatore Set-Mode Option-Mode
- 7 Indicatore di allarme di discesa
- 8 Indicatore Volume Vario
- 9 Tastiera
- 10 Carica Batteria
- 11 Indicatore di registrazione del volo
- 12 Vario Analogico
- 13 Speaker

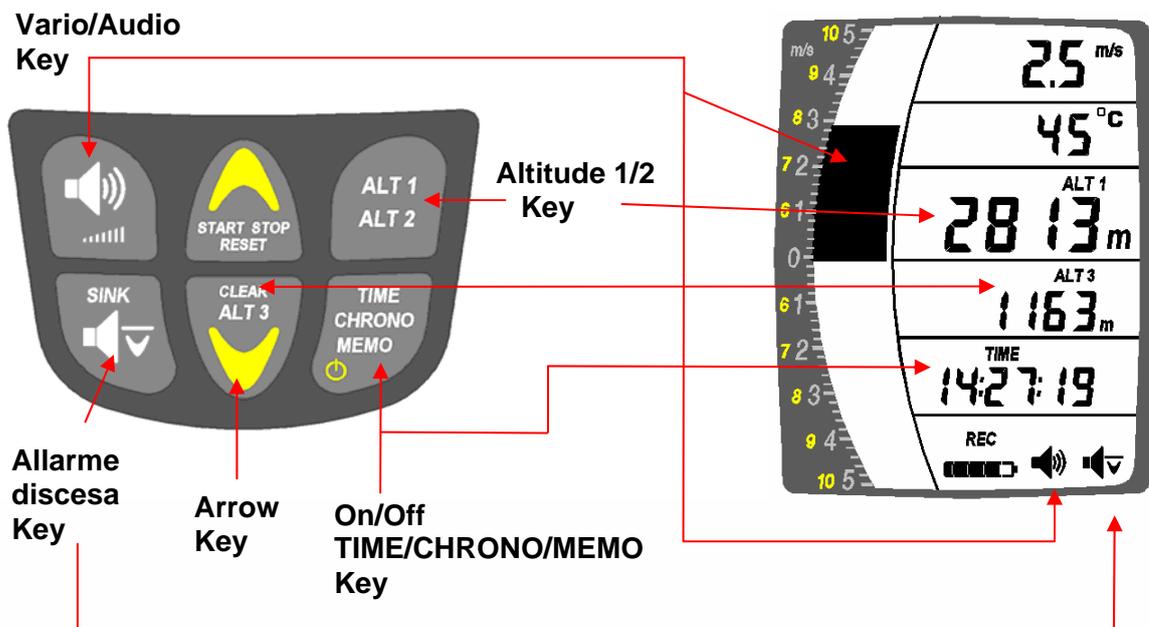
## Filosofia operativa

La filosofia della Flytec è di produrre uno strumento **user-friendly**. Quando accendete lo strumento esso esegue un breve autotest per poi mettersi in **Run-Mode (normale funzionamento)**. Una leggera pressione di ogni tasto in Run-Mode vi permetterà di accedere alle principali funzione dello strumento. Premere il tasto per circa 3 secondi richiamerà la modalità **Set-Mode** per quella funzione. Premendo ulteriormente per 3 secondi il tasto attiverete la modalità **Option-Mode** sempre per quella funzione.



In Set-Mode e Option-Mode, i tasti contrassegnati **START/STOP/RESET** and **CLEAR-ALT** diventano **Arrow Keys**. Con questi tasti voi potrete cambiare i campi sui display, se un campo lampeggia indica che può essere modificato. Dopo aver modificato il campo in modalità Set-Mode premere brevemente il tasto per ritornare alla modalità **Run-Mode** oppure aspettare 3 secondi.

## Tastiera :



## Run-Mode

Durante il normale uso lo strumento è in modalità **Run-Mode**. In questa modalità lo strumento mostra il tasso di salita/discesa sia in analogico sia in digitale, velocità dell'aria (se la ventolina – opzionale – è collegata), temperatura, altezza, differenza di altezza, orario, stato della batteria e se è attivato il segnale acustico del vario.

In Run-Mode potete modificare le seguenti funzioni solo premendo brevemente il relativo tasto:

- Volume del vario
- Attivare/disattivare allarme in discesa
- Commutare tra 2 altezze (*ALT1/ALT2*)
- Resettare 3 altezza (*ALT3*)
- Stop watch start/stop/reset
- Commutare tra i display *TIME*, *CHRONO* and *MEMO*

## Set-Mode

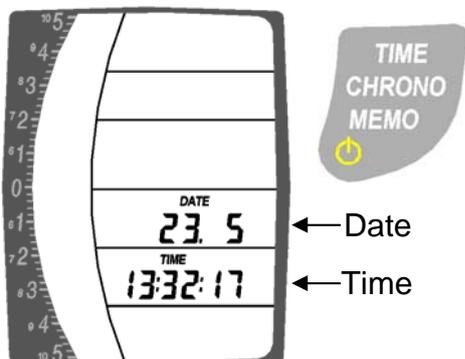
Per entrare nella modalità **Set-Mode** per una certa funzione, premere per almeno 3 secondi il relativo tasto. L'indicatore *SET* apparirà nella parte inferiore del display. Il campo relativo inizierà a lampeggiare e potrà essere modificato con i tasti Arrow Keys. Dopo aver fatto le modifiche volute aspettare 3 secondi o premere brevemente il tasto per ritornare nella modalità Run-Mode. Se dalla modalità Set-Mode volete passare alla modalità Option-Mode dovrete premere il tasto per ulteriori per 3 secondi. Le funzioni che possono essere modificate nella modalità SET-Mode sono trattate nella sessione di questo manuale relative a quella funzione o possono essere trovate nella panoramica delle Funzioni alla fine del manuale.

## Option-Mode

Quando siete in modalità **Set-Mode**, premendo il tasto relativo per 3 secondi andrete in modalità **Option-Mode**. L'indicatore *OPT* apparirà nella parte bassa del display. In questa modalità potrete cambiare i valori. (vedere più avanti per maggiori dettagli). Di nuovo il campo relativo lampeggerà e potrà essere modificato con i tasti **Arrow Keys**. Premete brevemente lo stesso tasto per confermare i nuovi valori e andare alla successiva opzione; quando arriverete all'ultima opzione premendo brevemente lo stesso tasto ciclerete nuovamente alla prima opzione. Quando avrete finito di settare i vostri valori aspettate 8 secondi e lo strumento automaticamente si metterà nella modalità Run-Mode.

## Accensione/Spegnimento dello strumento

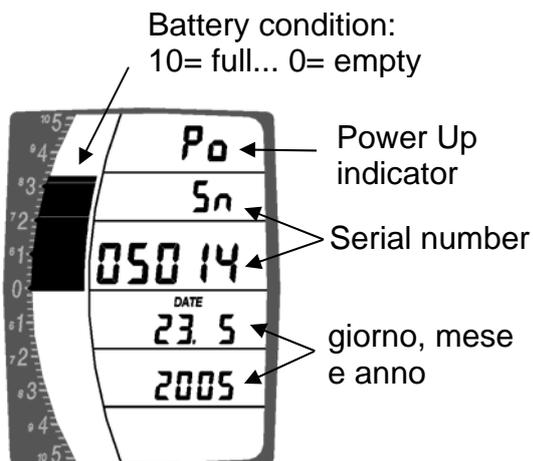
### Accensione



La data e l'orario sono mostrati quando lo strumento è spento

Per accendere lo strumento premere a lungo il tasto "TIME/CHRONO/MEMO" finchè non udite un beep dopodichè potete rilasciare il tasto. Lo strumento eseguirà un autotest e per pochi secondi apparirà lo Startup Screen.

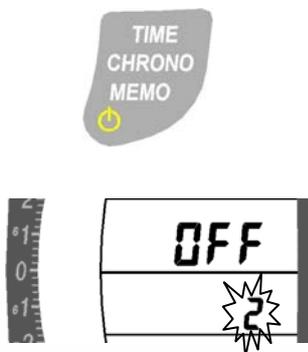
### Startup Screen



Battery condition:  
10= full... 0= empty

Lo Startup Screen mostra il serial number, lo stato della batteria e la data. La scala analogica sulla sinistra mostra la carica della batteria.

### Spegnimento



Per spegnere lo strumento premete e tenete premuto il tasto TIME/CHRONO/MEMO per almeno sette secondi

Mentre tenete premuto il tasto TIME/CHRONO/MEMO il Set Menu apparirà se l'attuale volo non è stato registrato nello strumento (riferirsi alla sessione su Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. pagina Fehler! Textmarke nicht definiert.). **Continuate a tenere premuto il tasto** mentre lo strumento eseguirà un breve count-down da 3 a 1. Sentirete un breve beep e vedrete **OFF** apparire sul display quando lo spegnimento sarà completato.

6000 automaticamente si spegnerà se non registra una attività di volo negli ultimi 60 minuti. Questo periodo può essere modificato sul 6010 con Flychart.

## Altimetro

### Come funziona un altimetro?

Un altimetro barometrico calcola l'altezza "leggendo" la pressione dell'aria atmosferica in un determinato luogo. La pressione dell'aria diminuisce con l'aumento dell'altezza, dal momento che l'aria è comprimibile la pressione cambia in maniera esponenziale e non progressivamente. Gli altimetri progettati per uso aviatorio calcolano l'altezza leggendo la pressione dell'aria. Per eseguire questi calcoli (valori standard assegnati da **CINA-atmosphere Commision International de Navigation Aèrienne**) vengono usati valori standard come **1013.25 hPa** (Hector-Pascal) pressione dell'aria a livello del mare con una temperature di **15°C**. Anche la temperatura diminuisce con l'altezza e anche questo valore deve essere considerato nel calcolo dell' altezza. La temperatura diminuisce in maniera costante di **0.65°C per 100m** e tale diminuzione viene assunta nei valori CINA. Siccome nel calcolo dell'altezza vengono usati valori standard predefiniti (secondo gli schemi CINA) un altimetro barometrico indica solo l'altezza tenendo conto di tali valori solo quando le condizioni del tempo e della temperatura corrispondono a tali valori. In realtà i valori atmosferici corrispondono raramente ai valori standard **CINA**.

Il peso e la pressione dell'aria hanno un apprezzabile effetto sulla sua temperatura. Se la temperature reale dell'atmosfera si allontana dal suo valore standard ,l'altezza calcolata con le formule internazionali non è corretta . L'altezza misurata sarà più bassa dell'attuale in estate e più alta dell'attuale in inverno. Una differenza di 1°C per 1000m darà un errore di circa 4m di altezza. Per esempio , se un pilota imposta il suo altimetro in una calda giornata estiva dove la temperature dell'aria è 16°C più calda del valore standard dell'atmosfera e poi sale di 2000m, il suo altimetro mostrerà  $2 \times 4m$  (per 1000m)  $\times 16^\circ C = 128m$  più basso dell' attuale!

Per complicare ulteriormente le cose, la pressione dell'aria sopra ad un determinato luogo cambierà se quel luogo sarà investito da sistema meteo . Al fine di compensare queste variazioni di pressione determinate dai cambi di tempo occorre settare l'altimetro prima di ogni volo . Questo può essere fatto settando l'altimetro rispetto ad una altezza conosciuta (esempio decollo/atterraggio). Un altro metodo per settare l'altimetro è inserire l'attuale valore QNH. Il QNH è il valore della pressione atmosferica reperita da una stazione meteo ricondotta al livello del mare. Se in un altimetro è stato impostato il valore QNH reperito da una stazione meteo (indipendentemente dall'elevazione) sarà portato al livello del mare con elevazione 0(metri). Il valore QNH è in continuo aggiornamento e può essere reperito da una stazione meteorologica oppure presso una stazione di volo (aeroporto) . Ricordatevi che la pressione atmosferica può cambiare fino a 5 millibars nel corso di una giornata o per il passaggio di un fronte freddo, che corrisponde ad una differenza di più di 40 metri.

### Altimetri

6000 è fornito con 3 altimetri indipendenti.

- ALT1** Altimetro assoluto
- ALT2** Altimetro assoluto o relativo
- ALT3** Altimetro differenziale

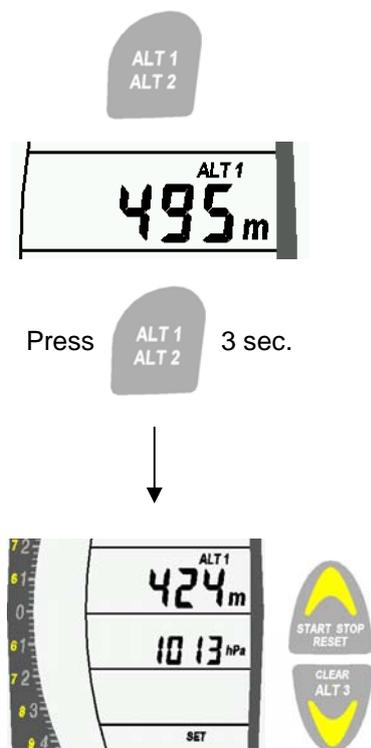
**Panoramica Altimetri**

Tasti	Funzioni Dirette	Set-Mode ★	Option-Mode ★		
			1	2	3
	ALT 1	<b>ALT1</b> Altitude 1 punto di partenza settato con Arrow Keys or choose preset 1 to 5 con tasto MEMO	<b>Valore</b> Altitude 1 <i>m or ft</i>	<b>Valore</b> QNH pressione <i>hPa o inHg</i>	<b>Corr</b> Correzione sensore della pressione +/-47.9 hPa
	ALT 2	<b>ALT2</b> Altitude 2 punto di partenza settato con Arrow Keys	<b>Unit</b> Altitude 2 <i>m o ft</i>	<b>REL/AbS</b> Mode assoluto o relativo per Altitude 2	
	Azzerare ALT3	no Set Mode	no Option Mode		

★ Solo se non vi sono voli attivi

**Altimetro 1 (ALT1)**

Altimetro 1 indica la quota assoluta sopra al livello del mare.

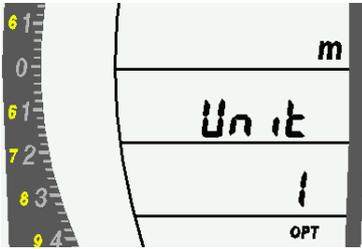
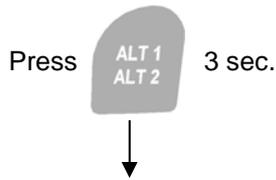


Premere il tasto Altitude per commutare tra ALT1 ( altitudine assoluta) e ALT2 (altitudine referenziata).

**Set-Mode ALT1**

Premere il tasto ALT1/ALT2 per 3 secondi, mentre ALT1 è mostrato sul display per portare lo strumento in ALT1 Set-Mode. I campi dell'altitudine e il QNH inizieranno a lampeggiare ciò indica che essi possono essere modificati; usare i tasti **Arrow Keys** per impostare la vostra altezza attuale/QNH. Notare che il QNH cambia col cambiare dell'altezza, di conseguenza se la vostra altezza è sconosciuta potete impostare la pressione prendendola da una stazione meteo o da un servizio di volo. **Importante:** Il settaggio di ALT1 è possibile farlo solo se il 6000 non sta registrando voli (accettazione voli).

ALT1 può solo essere corretto alla attuale altezza assoluta, e non può essere modificato per un valore maggiore o minore di 3.000 piedi sull'attuale altezza mostrata sul display.

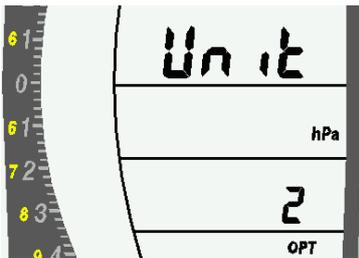
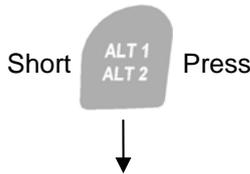


**Option-Mode ALT1**

Dalla modalità *ALT1* Set-Mode , premere il tasto Altitude Key per 3 secondi per attivare la modalita Option-Mode. Dopo aver fatto i cambiamenti voluti , premere brevemente il tasto per confermare i valori e andare alla successiva opzione, oppure aspettare 3 secondi per confermare i cambiamenti e ritornare in modalita Run-Mode.

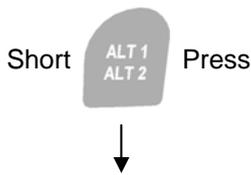
**Option 1: Unit** [settare valore altezza]

Premere i tasti Arrow Keys per impostare la misura dell'altezza (**metri/piedi**)



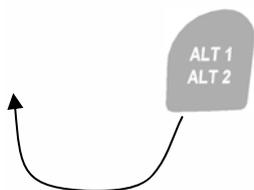
**Option 2: Unit QNH** [settare valore pressione]

Premere i tasti Arrow Keys per impostare la misura della pressione per *ALT1* (**hPa/inHg**)



**Option 3: Corr** [correct air pressure]

Premere i tasti Arrow Keys per impostare il valore di correzione per la pressione in *ALT1*. Questo può rendersi necessario dopo molti anni di uso (vedere la sezione Cura & Manutenzione sotto). La massima correzione possibile è +/- 47.9 hPa.



Una piccola pressione sul tasto Altitude Key vi porterà nuovamente su Option 1.

## Altimetro 2 (ALT2) Assoluto/Relativo

Altimetro 2 può essere usato sia come altimetro assoluto sia come altimetro relativo. Quando lo usate come altimetro assoluto, ALT2 è una copia di ALT1 e le sue funzioni sono le medesime di ALT1. ALT2 può essere settato per mostrare l'altezza in metri mentre ALT1 in piedi, ciò vi permetterà di vedere la vostra altezza sul livello del mare sia in metri sia in piedi.

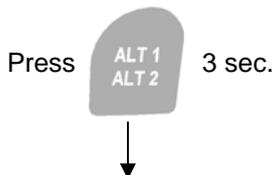
Quando lo usate come altimetro relativo, ALT2 mostrerà la vostra attuale altezza rispetto ad un certo punto (es. decollo, atterraggio, goal, etc.). Questo punto può essere impostato in ALT2 Set-Mode (assicurarsi che ALT2 sia stato precedentemente impostato come altimetro relativo).



Usare il tasto **ALT1/ALT2** per commutare tra i display ALT1 e ALT2



### Set-Mode ALT2 -Relativo



Mentre siete in *ALT2* display, premere il tasto Altitude Key per almeno 3 secondi per andare in modalità *ALT2 Set-Mode* (assicurarsi che *ALT2* sia stato precedentemente impostato **relativo**).

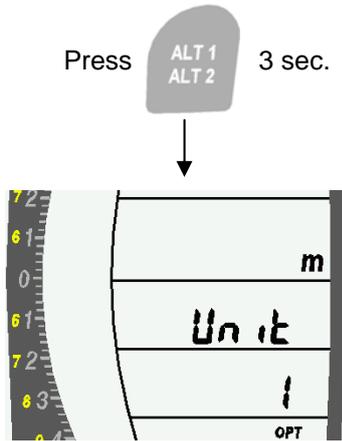


In *ALT2 Set-Mode* voi potete impostare l'altezza voluta (esempio, l'altezza conosciuta del goal oppure di un waypoint). Per fare questa operazione occorre che *ALT2* sia impostato in **relativo** (vedi Opzione 2 più avanti)



### Set-Mode ALT2 -Assoluto

Se *ALT2* è impostato in **assoluto**, prende le stesse caratteristiche di *ALT1*; siccome diventa una copia di *ALT1*, le modifiche che verranno apportate ad *ALT2* saranno di riflesso fatte su *ALT1* e viceversa.

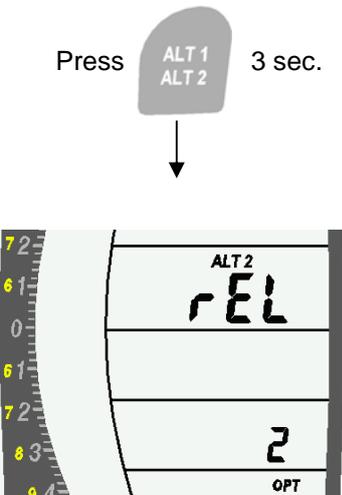


**Option-Mode ALT2**

Dalla modalità Set-Mode di ALT2 , premere per almeno 3 secondi il tasto Altitude Key per entrare in Option-Mode di ALT2.

**Option 1: Unit** [Settare valore altezza]

Usare i tasti Arrow Keys per impostare l'unità di misura per l'altezza (piedi/metri)



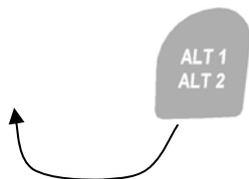
**Option 2: Rel/Abs**

Solo per ALT2 potete scegliere il valore scelto (relativo/assoluto).

**Consiglio:** Per vedere la vostra attuale altezza sia in metri sia in piedi ,impostare questa opzione in ABS (assoluto) e settare il valore di ALT2 in m. In Run-Mode voi potete ora alternare tra ALT1 e ALT2.

**IMPORTANTE:** Se voi scegliete il modo ABS per ALT2 in Option-Mode, ALT1 e ALT2 saranno agganciati insieme. Questo significa che quando ALT1 è impostato anche ALT2 sarà modificato. La modalità Option-Mode rimarrà invece separata.

Premere brevemente il tasto Altitude Key per ciclare di nuovo alla Opzione 1.



**Altimetro 3 (ALT3) Altimetro Differenziale**

ALT3 è l'altimetro differenziale; cioè indica la differenza rispetto all'ultima volta che è stato impostato a zero. Questa funzione è spesso usata per misurare la differenza di altezza in relazione al punto di decollo o mentre si è in termica per vedere il guadagno/perdita di quota.



Premere brevemente il tasto **Clear ALT3** per azzerare l'altimetro differenziale.

## Variometro

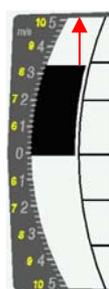
Per il pilota il variometro è la parte più importante dello strumento dal momento che gli indica se stà salendo o scendendo. Il 6000 vi dirà sia acusticamente sia visivamente se state salendo e con che velocità. Con le modalità **Option-Mode** e **Set-Mode** voi potrete inoltre personalizzare le funzione dello strumento secondo le vostre preferenze.

### Panoramica Variometro

		Tasto 3sec	Tasto 3sec	Tasto breve				
Tasto Audio	Funzioni Dirette	Set-Mode	Option-Mode					
	<b>Vario Volume</b>	<b>A-Int</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	
	6 Livelli	Smorzamento di base 1,2,3,4	<b>Unit</b> Tasso di salita m/s or ft/min x100	<b>d-Int</b> Tempo di campiona- mento 1 - 30 sec	<b>Audio</b> Vario Audio soglia 4 ft/min to 80 ft/min	<b>Audio Pitch</b> Da 3 a 11 m/s 600-2200 ft/min	<b>ASI</b> On/Off	

### Display vario analogico

Ogni linea graduata della scala analogica equivale a 40 piedi per minuto. Fino alla soglia di 1000ft/min occorrerà considerare la scala graduata sulla destra ove sono presenti i valori minori. (colore bianco) Quando la vostra salita supera i 1000ft/min occorrerà considerare la scala graduata sulla sinistra ove sono presenti i valori maggiori (colore giallo), come mostrato nel disegno sottostante. Il valore di filtro (turbulence filter) del variometro può essere settato nella modalità Vario Set-Mode.



Climb at  
600 ft/min



Climb at  
1000 ft/min



Climb at  
1200 ft/min

### Display vario digitale

Il vario digitale mostra il tasso medio di salita o discesa. Il valore è aggiornato ogni x secondi e mostra la media di salita /discesa per gli ultimi x secondi. Il valore x è il periodo di tempo ogni quanto viene aggiornata la media; tale periodo può essere personalizzato da 1 fino a 30 secondi nella modalità Vario Option-Mode (opzione 2). E' consigliato un periodo compreso da 10 a 20 secondi.

**Vario acustico**

Il 6000 emetterà un beep non appena iniziate a salire ad un tasso di salita superiore ad una determinata soglia. Come il vostro tasso di salita aumenta, come anche mostrato sul vario analogico la frequenza e la tonalità del beep aumenteranno progressivamente. Il valore al quale la tonalità e la frequenza aumenteranno può essere settata nella modalità Vario Option-Mode (option 4). La soglia alla quale il beeping inizia a suonare può essere settato nella modalità Vario Option-Mode (option 3). Modificando questi 2 valori voi potete ottimizzare il vario acustico con le vostre preferenze di volo. Nella modalità Vario Option-Mode (opzione 5) potete attivare/disattivare Automatic Scale Indication (ASI) Con ASI attivato ci possono essere 2 stili di vario-audio(beeping), uno per un intervallo di 200-400, 600-800 ft/min e uno per un intervallo di 0-200, 400-600, 800-1000 ft/min. Con il cambio del tono acustico voi sarete avvisati di quando state migliorando il vostro tasso di salita. (es. Quando aumenterete il tasso di salita passando da 190 ft/min a 210 ft/min.)



Premete più volte sul tasto **Vario Key** per impostare il volume  
 Ci sono 6 livelli di volume partendo da zero (silent).  
 Il livello del volume è mostrato sul display nella maniera che potete vedere sotto.

Volume Indicator

no sound	Level 1 and 2	Level 3 and 4	Level 5 and 6
No Indicator			

Quando settate un nuovo livello ,c'è un tempo di intervallo di circa 0,5 secondi prima che venga attivato. Questo si applica anche quando commutate dal livello 6 al livello0.

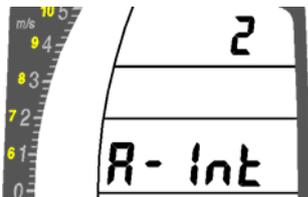
**Set-Mode Vario**

Premere il tasto Vario Key per 3 secondi per attivare la modalità Vario Set-Mode.



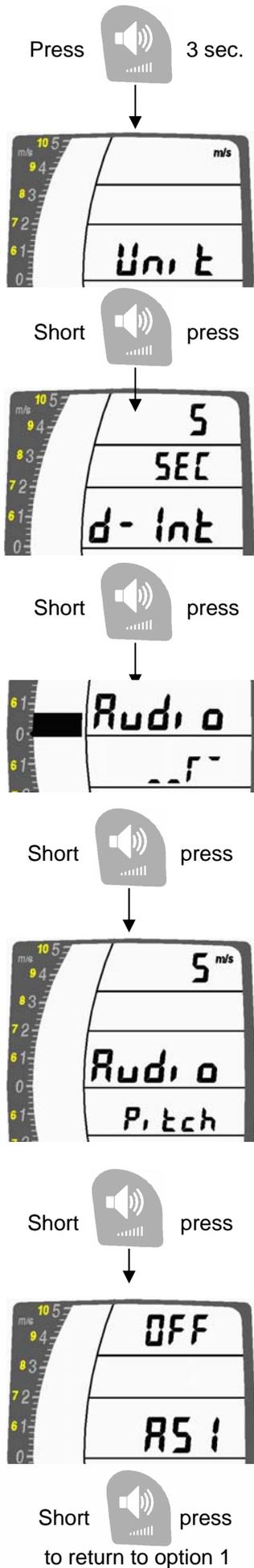
**A-Int = Analog Integrator**

Qui si può settare l'unità di ritardo. Sono mostrati 4 livelli. Il settaggio corrisponde ai seguenti periodi di ritardo:



Livello	1	2	3	4
Ritardo	0.5 sec	1 sec	2 sec	3 sec

Questo settaggio influenzerà anche tutti i successivi filtri. Potete usare ciò per usare un filtro in aria turbolenta : in aria calma settare il ritardo a 1 mentre in aria turbolenta settate il livello a 3 o 4.



**Option-Mode Vario**

Premere il tasto Vario Key per 3 secondi per portare lo strumento dalla modalità Set-Mode alla modalità Option-Mode.

**Option 1: Unit [Set units]**

Usare i tasti Arrow Keys per impostare l'unità di misura prescelta. Le possibilità sono metri per secondo (*m/s*) o 100 piedi al minuto (*ft/min x100*).

**Option 2: d-Int [Digital Integrator]**

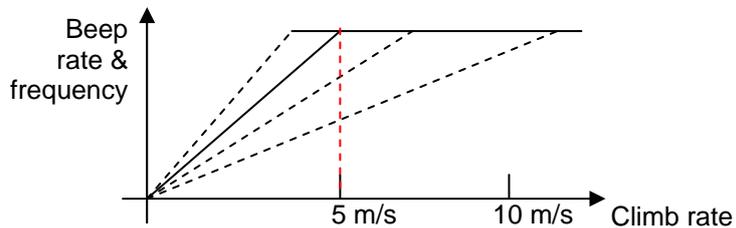
Usare i tasti Arrow Keys per impostare la media del periodo per il vario digitale. Il range è da 1 a 30 secondi.

**Option 3: Audio  [Audio soglia]**

Usare i tasti Arrow Keys per impostare la soglia del tono di salità. Il livello può essere impostato da 4 a 100 ft/min, esso è mostrato sulla scala del vario analogico (ogni segmento sulla scala corrisponde a 4 ft/min). L'esempio sulla sinistra mostra un settaggio di 12ft/min. Questo significa che il vario inizierà a suonare quando il vostro tasso di salità supererà i12 ft/min.

**Option 4: Audio Pitch**

Come il vostro tasso di salita aumenta, così la velocità e la frequenza del beep aumenteranno proporzionalmente. Il valore di questo settaggio può essere scelto tramite il **pitch** setting. Il range impostabile è compreso tra 3 e 11 metri per secondo che corrisponde approssimativamente ad un tasso di salita di circa da 600 a 2,200 piedi per minuto. Nel grafico mostrato sotto è stato impostato a 5 il valore di pitch il che significa che la velocità e la frequenza del vario acustico saranno al suo limite quando registrerà un tasso di salita di 5m/s (1000 ft/min).



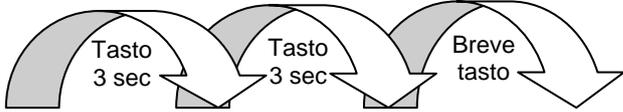
**Option 5: ASI [Acoustic Scale Indication]**

Usare i tasti Arrow Keys per abilitare/disabilitare Audio Scale Indication. Con ASI abilitato ci saranno 2 tipi di suono: uno per un intervallo di 200-400, 600-800 ft/min e uno per 0-200, 400-600, 800-1000 ft/min. Con il cambio di tonalità dell'indicatore sonoro voi sarete avvisati quando il vostro tasso di salita aumenterà (esempio: se passate da un tasso di salita di 190 ft/min a 210 ft/min.)

## Allarme di discesa e Temperatura

Il 6000 ha un allarme di discesa per avvisare il pilota che stà scendendo troppo velocemente rispetto ad una determinata soglia e un display della temperatura.

### Panoramica



Tasto	Funzioni Dirette	Set-Mode	Option-Mode						
			1	2	3	4	5	6	
	<b>Allarme discesa</b> Audio On/Off	<b>Audio</b> Soglia allarme discesa ▲▼	<b>Unit</b> TEMP °C, °F	<b>Corr</b> Temp Sensor -8.0 to +7.9					

### Allarme di discesa

Premi  breve



Premere il tasto Sink Alarm Key per abilitare o disabilitare l'allarme di discesa dello strumento. L'icona del Sink Alarm apparirà sul display quando l'allarme è attivato.

Premi  breve

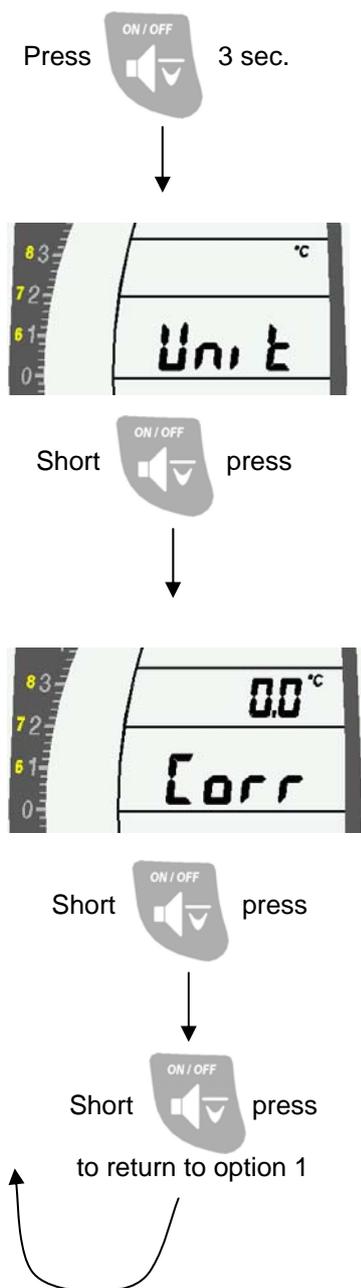


### Allarme di discesa Set-Mode

Premere il tasto Sink Alarm Key per 3 secondi per mettere lo strumento in modalità Set-Mode. Usare i tasti Arrow Keys per impostare la soglia del Sink Alarm tra un valore compreso tra 40 e 2,000 ft/min.

### Display della temperatura

Senza lo speed-sensor alloggiato nel 6000, il display Temp/Velocità mostra la temperatura ambiente. Se lo Speed-sensor è collegato il display alternerà tra la temperatura e la velocità ad intervalli di tempo impostati in modalità Option-Mode per il Sink Alarm Key (opzione 6). **Nota:** Quando vi è un rapido cambiamento della temperatura il valore arriverà in ritardo sul display in quanto il sensore della temperatura è all'interno dello strumento.



**Option-Mode Temp/velocità**

Premere il tasto Sink Alarm per 3 secondi per passare dalla modalità Set-Mode alla modalità Option-Mode.

**Option 1: valore Temperatura**

Premere il tasto Arrow Keys per impostare il valore della temperatura display ( °C / °F).

**Option 2: Corr [correzione della Temperatura]**

Premere il tasto Arrow Keys per correggere la differenza di temperatura. La massima correzione che si può apportare è -14.4°F to +14.2°F (-8.0°C to +7.9°C). Tale correzione si rende necessaria quando la temperatura mostrata sul display è chiaramente errata. Questa differenza di temperatura si può verificare in quanto il sensore è all'interno dello strumento così può essere non uguale alla temperatura dell'ambiente circostante.

**Opzioni 3-6:** sono a disposizione del Flytec 6.000 come una funzione non disponibile

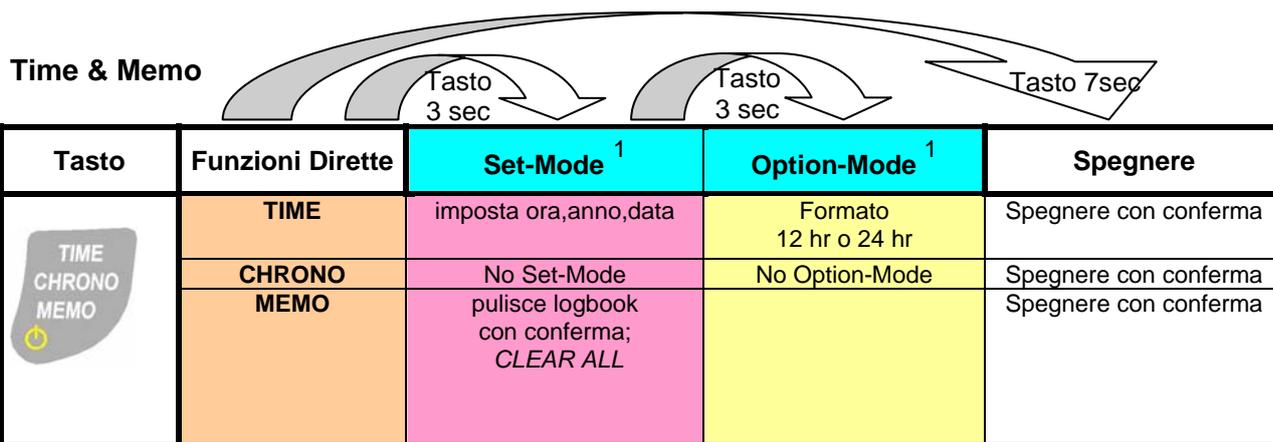
## Funzioni di Time

Il 6000 ha 3 cronometri indipendenti: un **real-time clock**, un **stopwatch** e un **flight timer**.



Premete ripetutamente il tasto *TIME/CHRONO/MEMO* per passare dal time/stopwatch/memo.

### Panoramica Funzioni Time



<sup>1</sup> solo se non vi sono voli attivi

### CHRONO

Lo **stopwatch** è un cronometro che può essere usato per misurare certi periodi di tempo (es. Cronometrare quanto tempo occorre per effettuare un certo traversone e ritorno).



Quando è mostrata la funzione TIME o CHRONO sul display, premere brevemente il tasto **START/STOP/RESET** (freccia sù) per avviare o fermare lo stopwatch. Ci possono essere momenti dove lo stopwatch non è visualizzato.(dipende in che modalità è posto lo strumento) – in ogni caso esso continuerà ad andare fino a che non verrà fermato (o lo strumento verrà spento). Premendo per 3 secondi il tasto **START/STOP/RESET** lo stopwatch verrà azzerato.

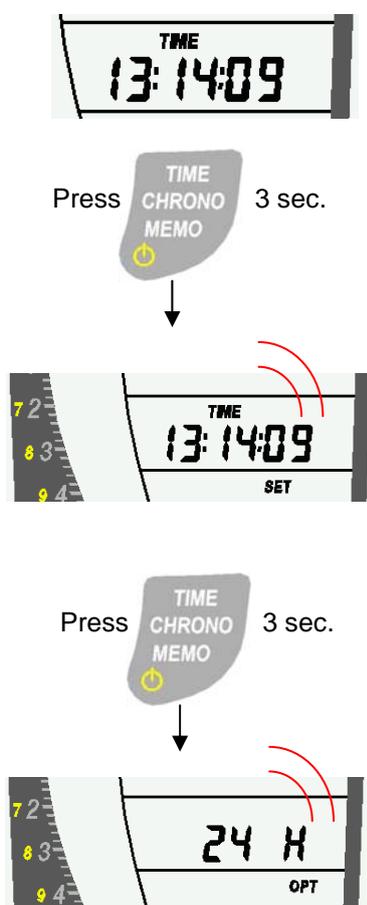
### Tempo di volo

Il flight timer è uno stopwatch indipendente, il quale parte automaticamente quando accendete lo strumento. Ogni volta che si attiva **Set-Mode** il flight timer verrà resettato a 00:00. Se il Set-Mode è attivo e il volo ha inizio il 6000 può non riconoscere l'avvio del volo e il flight timer sarà resettato a zero.

Questa funzione può essere usata per ottenere un accurato orario di inizio del volo. Per esempio premere e tenere premuto il tasto ALT1 proprio prima del decollo, farlo appena un minuto prima del decollo per un normale adeguamento all'altitudine (se necessario), lasciare che lo strumento torni al suo normale display di volo per poi decollare; lo strumento registrerà il reale inizio volo per il logbook. Il flight timer sarà in funzione fino a che non spegnete lo strumento e il volo sarà registrato nel logbook (vedi Logbook).

## Orologio

Il 6000 ha un orologio (data - ora) che viene mostrato quando lo strumento è spento.



### Set-Mode TIME

In *TIME* display, premere il tasto *TIME* Time per 3 secondi per andare in modalità Time-Set-Mode. Sul 6000 la modalità *TIME* Set-Mode è disponibile solo quando non è attiva la registrazione di un volo.

Premere il tasto *TIME* per muoversi tra le ore minuti anno mese e giorno e usare i tasti Arrow Keys per settare il valore di ognuno.

**Note:** Per spegnere lo strumento vi metterà nella modalità Time Set-Mode. Quindi se volete spegnere lo strumento non rilasciate il tasto ma tenetelo premuto mentre lo strumento eseguirà un count-down da 3 a 1.

### Option-Mode TIME

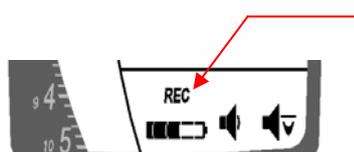
Dalla modalità *TIME* Set-Mode, premete il tasto *TIME* per 3 secondi per mettere lo strumento in *TIME* Option-Mode.

Usate i tasti Arrow Keys per scegliere la modalità 24-ore o 12-ore (am/pm). **Nota: il formato 24 ore deve essere usato per assicurarsi il corretto utilizzo dei tempi di volo nel logbook.**

## Logbook

Flytec 6000 automaticamente registra ogni volo, inizia quando lo accendete e termina quando lo spegnete. Vengono registrati i valori degli ultimi 40 voli; dopodichè i voli più vecchi vengono cancellati e vengono aggiunti i nuovi voli. I voli sono numerati in ordine inverso così il volo #1 è il più recente mentre il volo #40 è il più vecchio. Il volo #0 è il volo corrente.

### Accettazione voli



Perchè un volo sia registrato nel logbook occorre che vi sia una differenza di altezza di oltre **30 metri** e il tempo di volo sia superiore ai **2 minuti** (questo per evitare di riempire il logbook di piccoli voli). **Flight acceptance** sul 6000 sarà confermato dall'indicatore **REC** sul display.



Il Memo display può essere richiamato premendo una o due volte il tasto TIME/SPEED/MEMO; verrà mostrato il volo corrente quello contrassegnato da (flight #0). Usate I tasti Arrow Keys per ciclare attraverso i 40 voli immagazzinati nella memoria . Se questo viene fatto durante un volo, il volo corrente non sarà mostrato. **Nota:** In MEMO display tutti I valori sono **statici**.

Se durante un volo accederete alla MEMO dei voli, lo strumento automaticamente tornerà alle normale attività di volo dopo 12 secondi.

**Memo Display**

- Grafico del valore di salita/discesa for quel volo.
- Valore di salita/discesa per quel volo (cicla automaticamente tra salita/discesa).
- Nr. del volo
- Max altezza raggiunta in quel volo.
- Data del volo.
- Durata del volo.
- Batteria, volume e allarme discesa (independente dal log del volo).

Se un volo è stato accettato dallo strumento esso sarà immagazzinato automaticamente nel logbook quando lo strumento sarà spento.



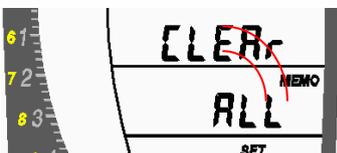
Press TIME CHRONO MEMO 3 sec.



**Set-Mode MEMO [Modello 6010]**

Mentre siete in MEMO display, premete per 3 secondi il tasto MEMO per portare lo strumento in modalità **CLEAR ALL** (cancellare libro di volo)

**Pulire tutti I Memo (libro di volo)**



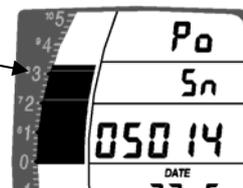
Per confermare questa operazione premete il tasto ALT1/ALT2 per almeno 3 secondi finchè non sentirete un tono di conferma.

## Batterie

Il 6000 può operare con 2 batterie AA 1.5V Alkaline o 2 batterie AA 1.2V NiMH . Il comparto delle batterie è accessibile svitando la vite posta nella parte inferiore dello strumento.

### Stato delle Batterie

Durante l'accensione lo strumento mostrerà brevemente la carica residua delle batterie nella scala analogica del vario. (Po mostrata nel display del vario digitale) dove  $\frac{1}{2}$  scala equivale approssimativamente alle batterie che hanno  $\frac{1}{2}$  della loro vita rimasta.



Quando il 6000 è in funzione normale lo stato della batteria è mostrato continuamente nella parte inferiore dello schermo LCD.



### Cambio delle batterie

Quando diverrà necessario cambiare le batterie assicurarsi che il 6000 sia spento. Rimuovere una delle batterie scariche e sostituirla con una carica, poi effettuare la stessa operazione con l'altra. Se tale operazione dura meno di 30 secondi l'ora e la data saranno preservati e non sarà necessario resettarlo. Se la procedura descritta sopra viene eseguita correttamente non ci sarà interruzione di corrente per la CPU. Se il 6000 non mostra la ora e data dopo aver sostituito le batterie vi preghiamo di seguire la procedura nella sezione *Malfunzionamento/Resetting dello strumento*.

### Malfunzionamento / Resetting dello strumento

Nel caso il 6000 abbia comportamenti strani o dia messaggi di errore, rimuovere le batterie per 5 minuti., poi tenere premuto il tasto on/off per 1-minuto. Dopo che le batterie sono state sostituite, lo strumento effettuerà un selfcheck. Se il problema persiste contattare il vostro distributore Flytec ([www.flytec.ch](http://www.flytec.ch), [www.flytec.com](http://www.flytec.com), [www.flytec.fr](http://www.flytec.fr)) per stabilire i passi da intraprendere

<b>Lo Batt</b>	Carica delle batterie minore di 2.1 V. Prego cambiare le batterie.
Temperature field <b>Lo</b>	la temperatura è minore di -72.4°F (-50° C).
Temperature field <b>Hi</b>	La temperatura è maggiore di 168.8°F (76° C).
* Temperature field <b>Err</b>	Il sensore della Temperatura è danneggiato.
* <b>AdErr</b>	Analog/Digital -convertitore per misurazione della pressione è danneggiato.

## Manutenzione e Cura

### Danni dall'acqua

Danni provocati dall'acqua rendono invalida la garanzia. Se lo strumento si bagna procedere in questo modo:

- Rimuovere immediatamente le batterie
- Svitare le viti e aprire lo strumento
- Asciugare lo strumento con un asciugacapelli
- Se lo strumento è bagnato con acqua salata o spoca ,lavare lo strumento con acqua calda e pulita prima di asciugarlo. Mandate poi lo strumento al piu presto possibile alla Flytec USA per i clienti in North America. Per i clienti fuori North America dovranno mandare lo strumento alla Flytec AG in Switzerland.
- **Attenzione : Non asciugate mai lo strumento in forno a microonde**

### Calibrazione

Altezza, temperatura e velocità dell'aria possono essere corretti nei loro rispettivi valori nella modalità Option-Modes; qualora i loro valori devono essere modificati per valide ragioni (es. se voi siete sicuri che i valori sono imprecisi). Per informazioni sulla calibrazioni contattare Flytec AG at [flytec@swissonline.ch](mailto:flytec@swissonline.ch) or Flytec USA at [info@flytec.com](mailto:info@flytec.com)

### Garanzia

I nostri strumenti sono garantiti 24-mesi . Nel casi di colpi subiti alla cassa, display rotto come qualsiasi danno risultato da un abuso oppure atterraggi in acqua faranno decadere questa garanzia.

### Disclaimer

Flytec AG and Flytec USA non accettano responsabilità per un cattivo uso dello strumento. In certi casi può succedere che lo strumento non fornisca tutti i datii oppure che essi siano incorretti. FLYTEC non è responsabile per qualsiasi danno dovuto ad uno scorretto funzionamento dello strumento

**La responsabilita per la sicurezza del volo risiede solo nel pilota.**

## Dati tecnici

Dimensioni:	4-3/8 x 2-3/4 x 13/16 inches (138 x 74 x 23 mm)
Peso:	6.278 ounces (178 grams) (con 2 alkaline batterie, senza supporto)
Batterie:	2 AA alkaline batterie AA or NiMH batterie
Durata Batterie:	> 250 ore con 2 batterie alkaline
Altimetro:	max. 37,700 feet (11,500 m), 3 ft (1 m) steps
QNH air pressione:	hPa/inHg
Variometro:	analog $\pm$ 2,000 ft/min (10 m/s), 40 ft/min (0.2 m/s) steps digital $\pm$ 19,200 ft/min (96 m/s), 10 ft/min (0.1 m/s) steps
Integrator (Vario Averager):	settaggio da 1 sec a 30 sec
Temperatura:	- 30° C to 70° C) valori: °F or °C passo: 0.1°F (0.1°C) precisione: $\pm$ 0.5° C, possibile precisione
Time Functions:	orologio (12h/24h) con data stop watch fino a 99 hrs 59 min 59 sec calendario automatico, automatic logging
Numero di voli:	40 con date, start time, flying time, max. altitude e min./max. vario
Operating Temperature Range:	-10°C to +50 °C)
Storage Temperature Range:	-20°C to +60 °C)

Porta strumento e airspeedsensor per para e delta sono disponibili .

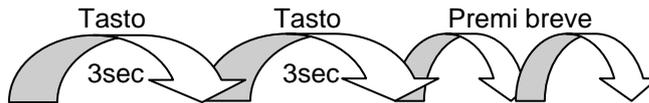
**I dati tecnici possono venire cambiati in qualsiasi momento.**

Horw, 10.04.2010

## Panoramica Funzioni

Tasto	Premi breve in RUN Mode	Premi 3 sec. in RUN Mode	Funzione in SET Mode	Funzione in OPTION Mode
	CHRONO Start -Stop	Azzerà Stopwatch	Imposta valore in sù	Imposta valore in sù
	Azzerà ALT 3		Imposta valore in giù	Imposta valore in giù

### Vario & Audio



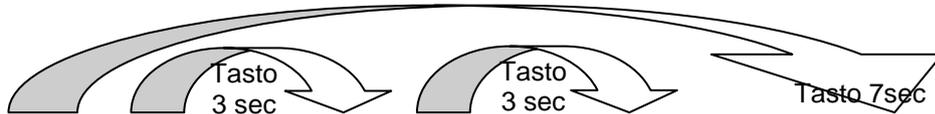
Tasto	Funzioni Dirette	Set-Mode	Option- Mode					
			1	2	3	4	5	6
	<b>Vario Volume</b> 6 Livelli	<b>A-Int</b> Smorzamento di base 1,2,3,4	<b>Unit</b> tasso salita m/s, or ft/minx10	<b>d-Int</b> Tempo di campionamento 1 - 30 sec	<b>Audio</b> Vario Audio soglia 4 ft/min to 80 ft/min	<b>Audio Pitch</b> Da 3 a 11 m/s 600-2200 ft/min	<b>ASI</b> On/Off	
	<b>Allarme di discesa</b> Audio On/Off	<b>Audio</b> Soglia di allarme di discesa	<b>Unit</b> TEMP °C, °F	<b>Corr</b> Temp Sensor -8.0 to +7.9				

### Altimetro



Tasto	Funzioni Dirette	Set-Mode <sup>1</sup>	Option-Mode <sup>1</sup>		
			1	2	3
	<b>ALT 1</b>	<b>ALT1</b> Altitude 1 punto di partenza settato con Arrow Keys or choose preset 1 to 5 con tasto MEMO	<b>Valore</b> Altitude 1 m o ft	<b>Valore</b> QNH pressure hPa o inHg	<b>Corr</b> correzione sensore della pressione +/-47.9 hPa
	<b>ALT 2</b>	<b>ALT2</b> Altitude 2 Punto di partenza settato con Arrow Keys	<b>Valore</b> Altitude 2 m o ft	<b>REL/AbS</b> Modo absolute o relativo per Altitude 2	

### Time & Memo



Tasto	Funzioni Dirette	Set-Mode <sup>1</sup>	Option-Mode <sup>1</sup>	Instrument Off
	<b>TIME</b>	imposta ora, anno, data	formato ora 12 hr o 24 hr	Spegni con conferma
	<b>CHRONO</b>	No Set-mode	No Option-Mode	Spegni con conferma
	<b>MEMO</b>	Pulisce logbook con conferma; CLEAR ALL	i	Spegni con conferma

<sup>1</sup> solo se non vi sono voli attivi